

# AntConc

## 4. Конкордансы устаревших слов

### врата

Hit	KWIC	File
1	то спрашивать приходить он желание: в который	output.txt
2	входить в они, вниз пасть. а третье?	output.txt
3	свой век санпрандер? не играть. второй хоть	output.txt
4	, и троя ворота вход разный подавать. единый	output.txt
5	за мы: пойти отсель, пойти мы медный	output.txt
6	ворота такой надпись зреть: «не сквозь сей	output.txt
7	злато и пироп, и к сей уже	output.txt
8	, злота — суд». по сей слово они к	output.txt
9	царь подземный пойти. там зреть он во	output.txt
10	, послушный быть я, не приходить во храм	output.txt

### зреть

Hit	KWIC	File
1	они ж вслед течь. и се уж	output.txt
2	быть червонный и бубнов; а вместо чтобы	output.txt
3	, в восторг быть, дивиться нова чудо. что	output.txt
4	уж приспевать, на первый ворота такой надпись	output.txt
5	быть лес густой, на кой он не	output.txt
6	плен, копье в его вонзя?, — леандр то	output.txt
7	и к царствие царь подземный пойти. там	output.txt
8	, 3 смущать весь сердце единый только зрак. там	output.txt
9	наш день. он зреть подобно так, как	output.txt
10	сон ли мя?? теперь, несчастный, прельщать? я	output.txt
11	! чудо странный, случаться в наш день. он	output.txt
12	в противничий? полк с она бросать, — так	output.txt
13	! то привидение из глаз его погибать. он	output.txt

### сей

Hit	KWIC	File
1	обладать? и кто от сей древо плод	output.txt
2	первый ворота такой надпись зреть: «не сквозь	output.txt
3	час! лишь только испускать он в гордость	output.txt
4	пример, который александр пред он лишь оказывать.	output.txt
5	? божество сие место обладать? и кто от	output.txt
6	, открываться ты весь тайна, слушать внятно: лес	output.txt
6	утешение сей он сказать: «хотя ты с	output.txt
7	, иди я надлежать: пойти я король, вот	output.txt
9	спать, но в жизнь мой всегда над	output.txt
10	? свой: «вы ль обитать, богиня, в роща	output.txt
9	сей, такой по мир находится нагой». подобный	output.txt
10	то он маниль? и баста отвечать: «название	output.txt
11	; и входить он во храм, оставаться в	output.txt
12	сей место: веселие и печаль, а плод	output.txt
13	?, как дождь в ненастье. пребывать в надежда	output.txt
14	ты», — еще он повторять, и только лишь	output.txt
15	, сжинать плечи, глава покивать, и в утешение	output.txt
16	сам я лира настроает?, и возгласит? песнь	output.txt
17	душа не разлучиться?; единый лишь геркулес место	output.txt
18	узреть толь здание прекрасно; во храм лишь	output.txt
19	ныне? погибать, как челнок, ты в грозный	output.txt
20	мочь, о! леандр, всегда счастливый быть». по	output.txt
21	прошедший игра: утешать я ты и оба	output.txt
22	и испускать во ад вечный стон». по	output.txt
23	дять, где добродетель — награда, злота — суд». по	output.txt
24	тут быть, а вина преферанс у игрок	output.txt
25	, дивиться нова чудо. что зреть на древо	output.txt
26	зрак. там зреть он игрок, приходить к	output.txt
27	кто и впредь играть с игра быть	output.txt
28	зрак. там зреть он игрок, приходить к	output.txt
29	кто и впредь играть с игра быть	output.txt
30	все лишь злато и пироп, и к	output.txt
31	е, ниспадать, свергались? во ад. леандр, узреть	output.txt
32	мнина упадать, беседовать речь что шум заглушать.	output.txt

## 5. Частотные списки от двух- до четырёхсловных сочетаний

Rank	Freq	Range	N-gram
1	14	1	и в
2	9	1	в игра
3	7	1	и к
4	7	1	и с
5	7	1	к они
6	6	1	в который
7	6	1	в тот
8	5	1	в ломбер
9	5	1	и если
10	5	1	и се
11	5	1	к он
12	5	1	я в
13	4	1	быть в
14	4	1	в они
15	4	1	во ад
16	4	1	все на
17	4	1	к мы
18	4	1	на свет
19	4	1	но только
20	4	1	подобно как
21	4	1	только лишь
22	4	1	три раз
23	4	1	ты в
24	3	1	адский судья
25	3	1	быть и
26	3	1	быть перед
27	3	1	быть перед рука
28	3	1	в карта
29	3	1	в сей

**Search Term** ☒ Words ☐ Case ☐ Regex ☒ N-Grams **N-Gram Size** Min. 2 Max. 4  
 игра      
**Sort by** ☐ Invert Order **Search Term Position** 1 1

## трёхсловных

Rank	Freq	Range	N-gram
1	3	1	быть перед рука
2	2	1	баста и маниль
3	2	1	в восторг быть
4	2	1	в игра у
5	2	1	в который он
6	2	1	в тот же
7	2	1	в тот час
8	2	1	давно ли ты
9	2	1	за ломбер сидеть
10	2	1	и если б
11	2	1	и карта и
12	2	1	и се уж
13	2	1	и только лишь
14	2	1	игра у они
15	2	1	к он три
16	2	1	леандр в восторг
17	2	1	на свет и
18	2	1	но только лишь
19	2	1	о быть ли
20	2	1	по сей слово
21	2	1	по три степень
22	2	1	прогневать я ты
23	2	1	так адский судья
24	2	1	там зреть он
25	2	1	три главный матедора
26	2	1	уж три день
27	2	1	я в тот
28	1	1	а без пять
29	1	1	за ломбер

**Search Term** ☒ Words ☐ Case ☐ Regex ☒ N-Grams **N-Gram Size** Min. 3 Max. 3  
 игра      
**Sort by** ☐ Invert Order **Search Term Position** 1 1

## Четырёхсловных

Rank	Freq	Range	N-gram
1	2	1	в игра у они
2	2	1	леандр в восторг быть
3	1	1	а без пять в
4	1	1	а в ломбер на
5	1	1	а вина преферанс у
6	1	1	а вместо чтобы зреть
7	1	1	а ересь поляк бесстыдный
8	1	1	а кто и впредь
9	1	1	а многие ниспадать свергались
10	1	1	а на восьмой год
11	1	1	а плод сей называть
12	1	1	а после игрок делились
13	1	1	а третье врата для
14	1	1	а ты постраждать так
15	1	1	а я санпрандер тот
16	1	1	а я что слышать
17	1	1	ад без оборона и
18	1	1	ад вечный стон по
19	1	1	ад и сам плутон
20	1	1	ад из кой исходить
21	1	1	ад к мы тень
22	1	1	ад леандр узреть сей
23	1	1	адский идти повелевать но
24	1	1	адский судья в свирепство
25	1	1	адский судья во гнев
26	1	1	адский судья за толь
27	1	1	александр из рука исторгать
28	1	1	александр пред он лишь
29	1	1	александр свинить из помощи

Search Term ☒ Words ☐ Case ☐ Regex ☒ N-Grams N-Gram Size Min. 4 Max. 4
  
  
  
Sort by ☐ Invert Order Search Term Position 1 1

## Конкорданс трёхслогового сочетания

Hit	KWIC	File
1	и выигрыш она на дело показывать. я	output.txt
2	с гордостия? в они санпрандер? возглашать. он	output.txt
3	я ж притом играть санпрандер? поневоле. кто	output.txt

## 6. Коллокаторы слова «леандр»

Rank	Freq	Freq(L)	Freq(R)	Stat	Collocate
1	1	1	0	5.52050	явно
2	1	1	0	5.52050	успевать
3	1	1	0	5.52050	уносить
4	1	1	0	5.52050	тройной
5	1	0	1	5.52050	сорвать
6	1	1	0	5.52050	сласть
7	1	0	1	5.52050	прочитывать
8	1	1	0	5.52050	посылать
9	1	0	1	5.52050	послушный
10	1	1	0	5.52050	поедать
11	1	0	1	5.52050	подавая
12	1	0	1	5.52050	оставшихся
13	1	1	0	5.52050	крест
14	1	0	1	5.52050	исшелы
15	1	1	0	5.52050	горестно
16	1	1	0	5.52050	вонзя
17	1	1	0	5.52050	безопасно
18	1	1	0	4.52050	ужель
19	1	0	1	4.52050	счастливо
20	1	0	1	4.52050	пропасть
21	1	0	1	4.52050	приятя
22	1	0	1	4.52050	ответствовать
23	1	0	1	4.52050	грустить
24	1	0	1	4.52050	восстань
25	2	0	2	4.19857	узреть
26	1	0	1	3.93554	содрогаться
27	1	0	1	3.93554	дремота
28	1	1	0	3.93554	верить
29	2	1	1	3.71314	спешить
30	1	1	0	3.52050	шпадил

Search Term ☒ Words ☐ Case ☐ Regex Window Span ☐ Same
  
леандр Advanced From... 1L To... 1R
  
   Min. Collocate Frequency

# Google Ngrams и НКРЯ

## глас-голос

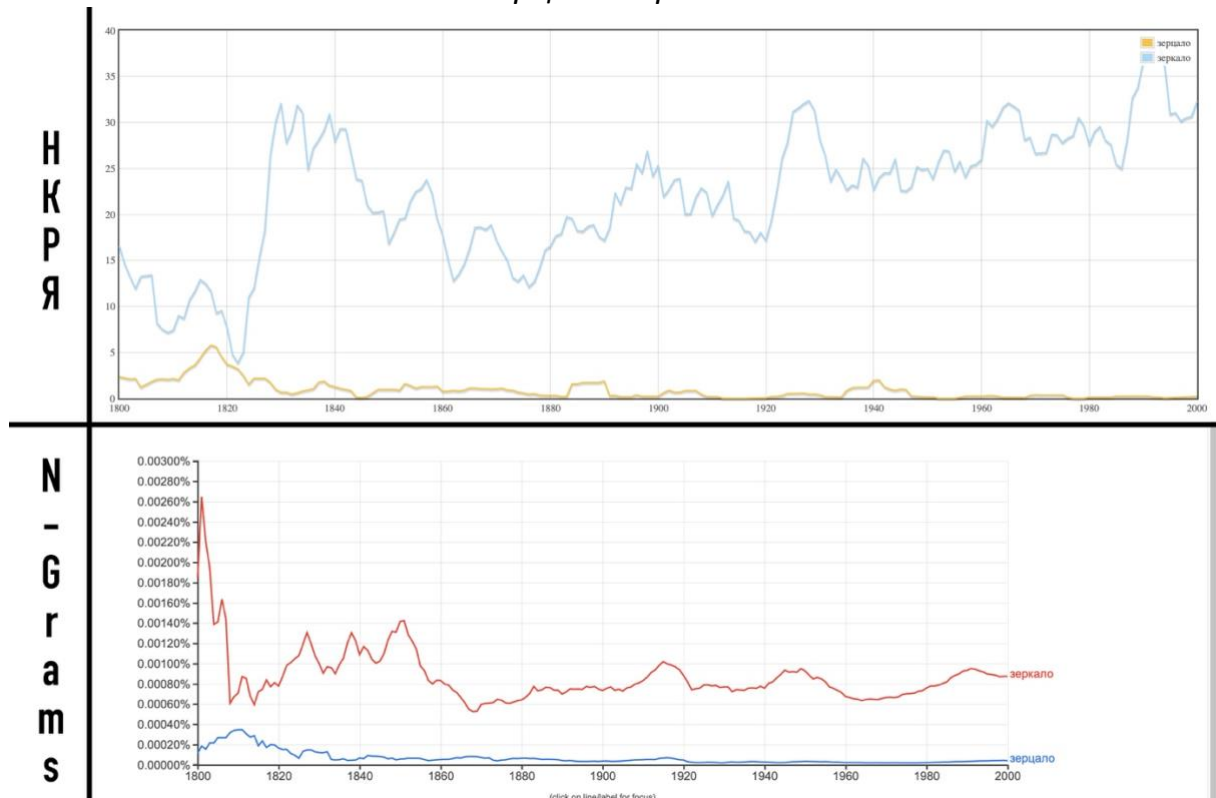


Наиболее показательная пара, отражающая разность статистики НКРЯ и N-Grams. До 1820 показатели могут нам сказать о зависимости между «гласом» и «голосом», нежели о взаимозаменяемости слов. После этого года (по НКРЯ) пути словоупотребления расходятся, но в N-Grams этот момент отнесён лишь к середине 1910-х.

*ipm* «глас» = 5

*ipm* «голос» = 220

## зерцало-зеркало

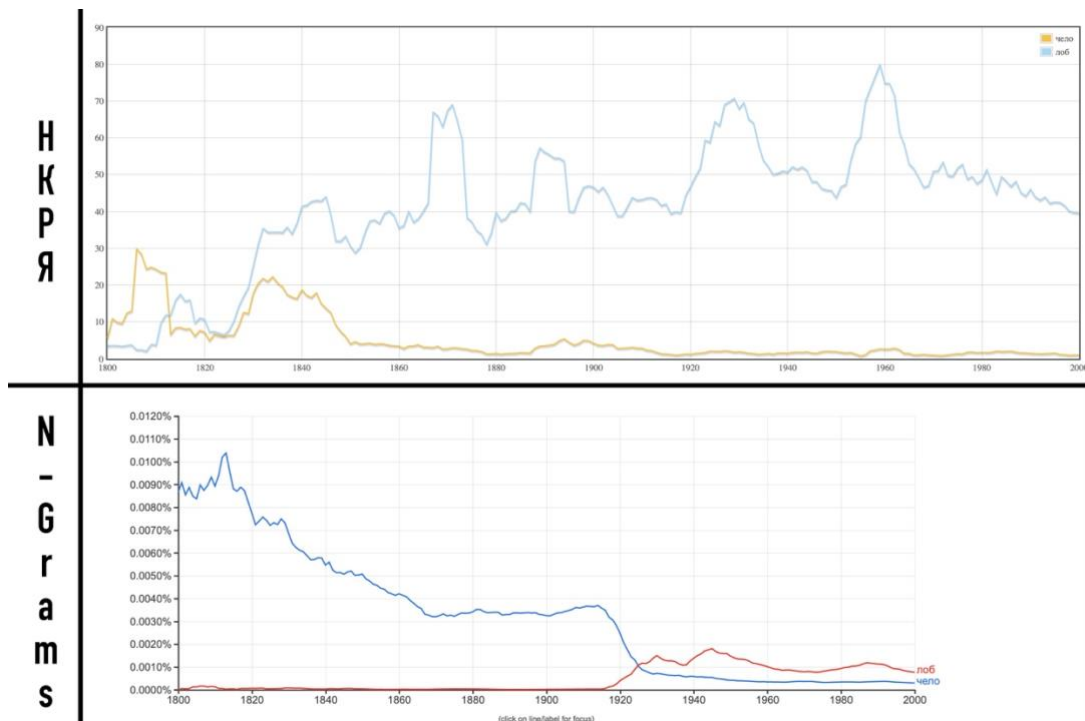


Около 1820-го года происходит «перекрестие» словоупотреблений, смена одного на другое (тут оба корпуса солидарны в показателях). А дальше статика с небольшими подъёмами «зеркала» и растущая частотность «зеркала».

*ipm* «зерцало» - 0,65

*ipm* «зеркало» - 25

### чело-лоб



«Перекрестие» видим и в словоупотреблении этой пары. По НКРЯ оно также, как и с предыдущей парой, приходится на 1820 год (что любопытно). По N-Grams смена одного на другое, кажется, происходит плавно, однако значительно позже. Показательна неравнозначность графиков в репрезентации статистики: общие тенденции словоупотребления в начале XIX века намечены и там, и там, но, если бы они ещё более-менее совпадали между собой, данные были бы показательнее.

*ipm* «чело» - 2,4

*ipm* «лоб» - 42

## **Использование инструментов корпусного анализа в профессиональной деятельности.**

Специфика текста и старые варианты слов могут скрывать от читателя (или исследователя с ними не знакомого) смыслы и мотивы произведения. Однако выделение ключевых слов, выявление устаревших и соотнесение частотности их словоупотребления с современными вариантами могут помочь заполнить эту лакуну. Это помогает взглянуть на текст непосредственно через призму его времени, разобрав буквально на составляющие (т. е. слова). Разумеется, что большой простор применяемые нами техники откроют при работе с большими базами данных, при составлении корпусов или списков частотности массивов текстов, но при и при нашем соотнositельно маломерном исследовании всё это помогает лучше понять и изучить текст.

Если сказать конкретнее, то AntConc вовсе может (пускай и с применением больших трудо- и времязатрат) помочь в исследованиях, которые с другими базами данных другие люди проводили, используя более сложное программирование.